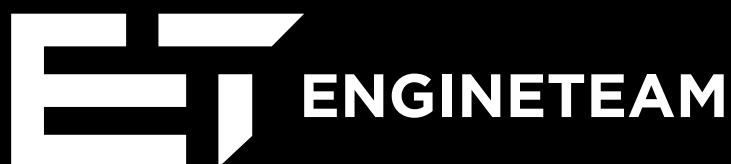


CZ / DE / EN



CZ
1

Sada pro časování motoru
VAG 1,2 TFSI/TSI

DE
2

Einstellwerkzeugsatz,
VAG 1,2 TFSI/TSI

EN
3

Timing tool set
VAG 1,2 TFSI/TSI

HP0016

www.engineteam.com



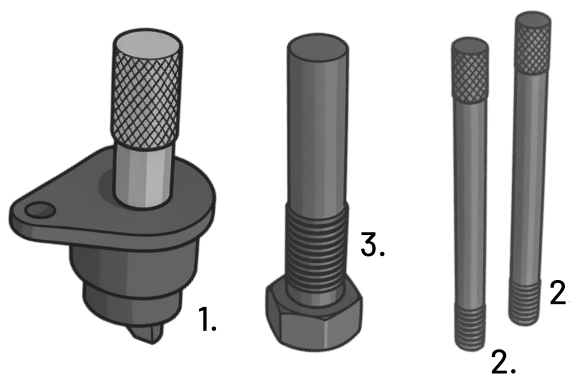
Sada pro časování motoru VAG 1,2 TFSI/TSI

Bezpečnostní pokyny

- Nepoužívejte nářadí, pokud je poškozené nebo nekompletní.
- Pracujte pouze ve vhodném prostoru, mimo dosah dětí a nepovolaných osob.
- Nepokládejte nástroje na baterii vozidla – hrozí zkrat.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při práci na horkém nebo běžícím motoru. Volné oblečení, nářadí nebo jiné předměty se mohou zachytit do pohyblivých částí a způsobit vážné zranění.
- Nářadí používejte pouze k účelu, pro který je určeno.
- Tento návod slouží jako stručný průvodce a nenahrazuje dílenskou příručku. Vždy se řiďte specifickou dokumentací výrobce vozidla, zejména technickými údaji, jako jsou utahovací momenty a postupy demontáže/montáže.

Sada obsahuje

1. Přípravky pro nastavení vačkového hřídele
OEM T10414
2. Vodící kolíky (2 ks)
OEM T10341
3. Zajišťovací kolík klikového hřídele
OEM T10340

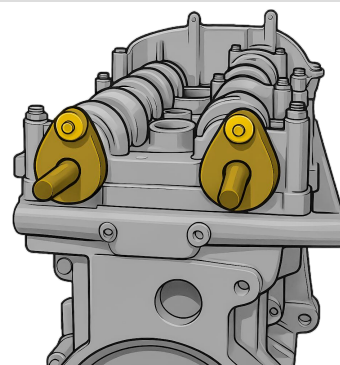


Návod k použití

(Obrázky mají pouze ilustrační charakter)

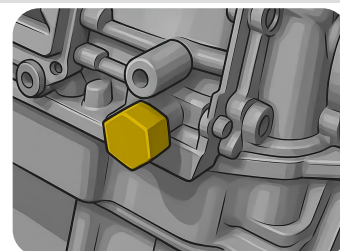
Zajišťovací kolík klikového hřídele (3) OEM T10340

- Vložte kolík do příslušného otvoru.
- Kolík fixuje klikový hřídel pouze při otáčení ve směru chodu motoru (konec se musí opřít o určenou plochu).
- Pokud kolík nelze plně zasunout, otočte klikovým hřídelem cca o 90° ve směru chodu motoru.
- Kolík opět zasuňte na doraz.
- Otáčejte klikovým hřídelem, dokud se neopře o kolík.
- Kolík utáhněte momentem 30 Nm.



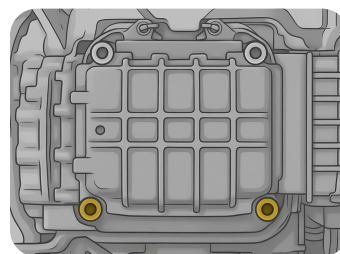
Přípravek pro nastavení vačkového hřídele (1) OEM T10414

- Natočte vačkový hřídel tak, aby byl vyrovnán drážkovaný otvor.
- Vložte přípravek a upevněte jej pomocí šroubu.



Vodící kolíky (2) OEM T10341

- U kompresorových modelů použijte vodící kolíky místo upevňovacích šroubů (A).
- Slouží k vedení kompresoru při montáži a demontáži (směr dolů a nahoru).



Steuerzeiten-Werkzeugsatz VAG 1,2 TFSI/TSI

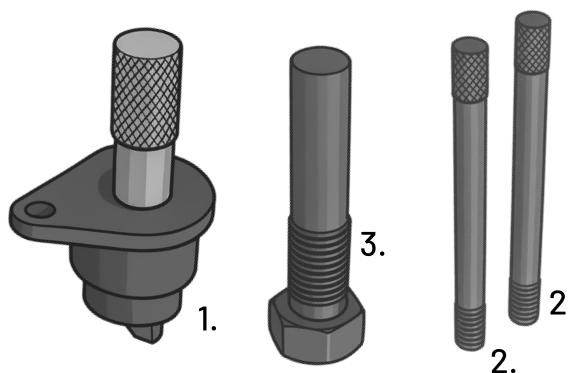
DE

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es beschädigt oder unvollständig ist.
- Arbeiten Sie nur in einem geeigneten Arbeitsbereich, fern von Kindern und unbefugten Personen.
- Legen Sie keine Werkzeuge auf die Fahrzeugbatterie – Kurzschlussgefahr.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten an einem heißen oder laufenden Motor. Lose Kleidung, Werkzeuge oder andere Gegenstände können sich in beweglichen Teilen verfangen und schwere Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- Diese Anleitung dient als kurze Orientierung und ersetzt nicht das Werkstatthandbuch. Halten Sie sich stets an die spezifische Dokumentation des Fahrzeugherstellers, insbesondere an technische Angaben wie Anzugsdrehmomente und Montage-/Demontageanleitungen.

Satzinhalt

1. Nockenwellen-Einstellwerkzeug
OEM T10414
2. Führungsstifte (2 Stück)
OEM T10341
3. Kurbelwellen-Arretierbolzen
OEM T10340



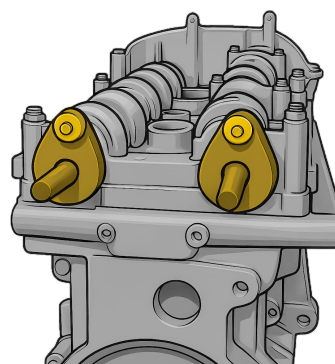
Gebrauchsanleitung

(Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung)

Kurbelwellen-Arretierbolzen (3)

OEM T10340

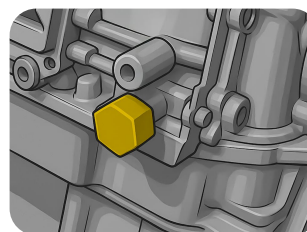
- Arretierbolzen in die vorgesehene Öffnung einsetzen.
- Der Bolzen arretiert die Kurbelwelle nur bei Drehung in Motordrehrichtung (Bolzenende muss die dafür vorgesehene Fläche berühren).
- Falls der Bolzen nicht vollständig eingesetzt werden kann, die Kurbelwelle ca. 90° in Motordrehrichtung drehen.
- Bolzen erneut bis zum Anschlag einsetzen.
- Kurbelwelle weiterdrehen, bis sie am Bolzen anliegt.
- Bolzen mit 30 Nm anziehen.



Nockenwellen-Einstellwerkzeug (1)

OEM T10414

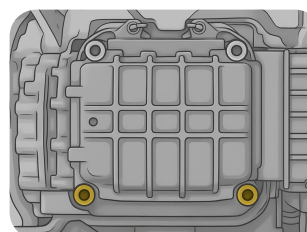
- Natochte Nockenwelle drehen, bis die Schlitzöffnung ausgerichtet ist.
- Werkzeug einsetzen und mit Schraube fixieren.



Führungsstifte (2 Stück)

OEM T10341

- Bei Kompressormodellen die Führungsstifte anstelle der Befestigungsschrauben (A) verwenden.
- Dienen zum Führen des Kompressors beim Ein- und Ausbau (nach unten und oben).



HP0016



2

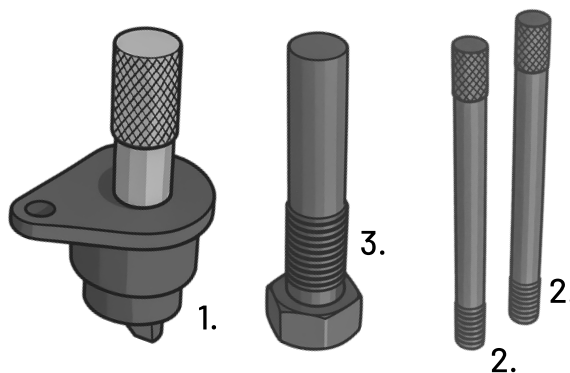
Engine Timing Kit VAG 1,2 TFSI/TSI

Safety Instructions

- Do not use the tool if it is damaged or incomplete.
- Work only in a suitable workspace, away from children and unauthorized persons.
- Do not place tools on the vehicle battery – risk of short circuit.
- Use extra caution when working on a hot or running engine. Loose clothing, tools or other objects may get caught in moving parts and cause serious injury.
- Use the tool only for its intended purpose.
- This manual serves as a brief guide and does not replace the workshop manual. Always follow the vehicle manufacturer's documentation, especially technical data such as torque settings and assembly/disassembly procedures.

Set Contents

1. Camshaft alignment tool
OEM T10414
2. Guide pins (2 pcs)
OEM T10341
3. Crankshaft locking pin
OEM T10340

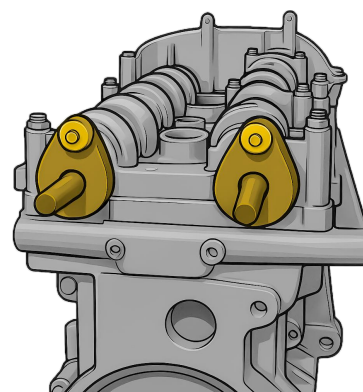


Instructions for Use

(Images are for illustration purposes only)

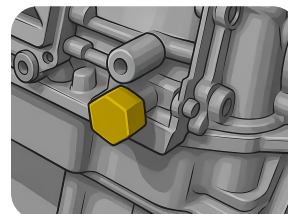
Crankshaft locking pin (3) OEM T10340

- Insert the pin into the designated opening.
- The pin locks the crankshaft only when rotating in the normal direction of engine rotation (the pin end must contact the designated surface).
- If the pin cannot be fully inserted, rotate the crankshaft approx. 90° in the normal direction.
- Reinsert the pin fully.
- Rotate the crankshaft until it rests against the pin.
- Tighten the pin to 30 Nm.



Nockenwellen-Einstellwerkzeug (1) OEM T10414

- Nockenwelle drehen, bis die Schlitzöffnung ausgerichtet ist.
- Werkzeug einsetzen und mit Schraube fixieren.



Guide pins (2 pcs) OEM T10341

- For compressor models, use the guide pins instead of fastening bolts (A).
- They guide the compressor during installation and removal (up and down).

